

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 9. Les articles 296, § 1^{er}, 1^o et 2^o et § 2, 297, § 1^{er}, 2^o et 3^o et § 2, 1^o, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 et les articles 1^{er}, 2 et 5 du présent arrêté entrent en vigueur, en ce qui concerne l'Office national des Pensions et l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, le 1^{er} jour du quatrième mois qui suit la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* et au plus tard le 1^{er} janvier 2008.

L'article 297, § 1^{er}, 1^o de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 et l'article 4 du présent arrêté, entrent en vigueur, en ce qui concerne l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, le 1^{er} jour du quatrième mois qui suit la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* et au plus tard le 1^{er} janvier 2008.

Art. 10. L'article 299 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 et les articles 6, 7 et 8 du présent arrêté entrent en vigueur au 1^{er} janvier 2008.

Art. 11. Notre Ministre des Pensions et Notre Ministre des Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 juillet 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 9. De artikelen 296, § 1, 1^o en 2^o en § 2, 297, § 1, 2^o en 3^o en § 2, 1^o, van de programmawet (I) van 27 december 2006 en de artikelen 1, 2 en 5 van dit besluit treden, wat de Rijksdienst voor Pensioenen en het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen betreft, in werking op de 1ste dag van de vierde maand na die waarin dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en uiterlijk op 1 januari 2008.

Artikel 297, § 1, 1^o, van de programmawet (I) van 27 december 2006 en artikel 4 van dit besluit treedt, wat het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen betreft, in werking op de 1ste dag van de vierde maand na die waarin dit besluit is bekendgemaakt in het Belgisch staatsblad en uiterlijk op 1 januari 2008.

Art. 10. Artikel 299 van de programmawet (I) van 27 december 2006 en de artikelen 6, 7 en 8 van dit besluit, treden in werking op 1 januari 2008.

Art. 11. Onze Minister van Pensioenen en Onze Minister van Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 juli 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2007 — 3489

[C - 2007/23207]

26 JUILLET 2007. — Arrêté royal majorant les montants limites des revenus professionnels autorisés pour certains pensionnés

RAPPORT AU ROI

Sire,

Nous avons l'honneur de soumettre à votre Majesté un arrêté royal pris en exécution de l'article 15 de la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement.

Le présent arrêté royal a pour objet de poursuivre, pour ce qui concerne les pensions du secteur public, l'assouplissement des règles en matière de travail autorisé après l'âge légal de la pension.

A cet effet, les montants limites de revenus professionnels autorisés sont, à partir du 1^{er} janvier 2006, majorés de 15 p.c. pour les personnes qui, dans le secteur public, bénéficient soit d'une pension de retraite, soit d'une pension de survie cumulée avec une pension de retraite et qui ont atteint l'âge de 65 ans. Le montant ainsi obtenu sera une nouvelle fois majoré de 10 p.c. à partir du 1^{er} janvier 2007.

Bien évidemment, cette mesure s'appliquera également aux pensionnés du secteur public qui ont été mis d'office à la pension de retraite avant l'âge de 65 ans pour une raison autre que l'incapacité physique.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat, notamment en ce qui concerne la mention de la date de la signature du protocole du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2007 — 3489

[C - 2007/23207]

26 JULI 2007. — Koninklijk besluit waarbij de grensbedragen van de toegelaten beroepsinkomsten voor bepaalde gepensioneerden verhoogd worden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Wij hebben de eer Uwe Majesteit een koninklijk besluit voor te leggen, genomen ter uitvoering van artikel 15 van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen.

Dit koninklijk besluit heeft tot doel, wat de pensioenen van de overheidssector betreft, de versoepeling van de regels inzake toegelaten arbeid na de wettelijke pensioenleeftijd verder te zetten.

Met dat doel worden de grensbedragen van de toegelaten beroepsinkomsten, vanaf 1 januari 2006, verhoogd met 15 pct. voor de personen die, in de openbare sector, hetzij een rustpensioen genieten, hetzij een overlevingspensioen gecumuleerd met een rustpensioen, en die de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben. Het aldus verkregen bedrag wordt nogmaals met 10 pct. verhoogd vanaf 1 januari 2007.

Deze maatregel zal vanzelfsprekend ook toegepast worden op de gepensioneerden van de openbare sector die ambtshalve op pensioen gesteld werden vóór de leeftijd van 65 jaar om een andere reden dan lichamelijke ongeschiktheid.

Er werd rekeninggehouden met het advies van de Raad van State, in het bijzonder voor wat betreft de datum van ondertekening van het protocol van het onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

26 JUILLET 2007. — Arrêté royal majorant les montants limites des revenus professionnels autorisés pour certains pensionnés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 avril 1994 régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement, notamment l'article 15;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 novembre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 novembre 2005;

Vu l'avis de la Commission Entreprises publiques, donné le 13 février 2006;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées, clôturé le 10 avril 2006;

Vu le protocole du 26 juin 2006 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'avis n° 40.927/2 du Conseil d'Etat, donné le 27 juin 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 5 avril 1994 précitée, remplacé par l'arrêté royal du 23 décembre 2002 et modifié par les arrêtés royaux des 31 juillet 2004 et 13 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° le montant de 13.556,68 EUR prévu à l'alinéa 1^{er}, 1° et 4°, est remplacé :

- au 1^{er} janvier 2006 par le montant de 15.590,18 EUR;
- au 1^{er} janvier 2007 par le montant de 17.149,20 EUR;

2° le montant de 10.845,34 EUR prévu à l'alinéa 1^{er}, 2° et à l'alinéa 2 est remplacé :

- au 1^{er} janvier 2006 par le montant de 12.472,14 EUR;
- au 1^{er} janvier 2007 par le montant de 13.719,36 EUR.

Art. 2. A l'article 9, alinéa 1^{er}, de cette loi du 5 avril 1994, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 2002 et 31 juillet 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° le montant de 13.556,68 EUR, prévu au 1^{er} tiret, est remplacé :

- au 1^{er} janvier 2006 par le montant de 15.590,18 EUR;
- au 1^{er} janvier 2007 par le montant de 17.149,20 EUR;

2° le montant de 10.845,34 EUR, prévu au 2^e tiret, est remplacé :

- au 1^{er} janvier 2006 par le montant de 12.472,14 EUR;
- au 1^{er} janvier 2007 par le montant de 13.719,36 EUR.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Art. 4. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 juillet 2007.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

26 JULI 2007. — Koninklijk besluit waarbij de grensbedragen van de toegelaten beroepsinkomsten voor bepaalde gepensioneerden verhoogd worden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 7 november 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 21 november 2005;

Gelet op het advies van het Comité Overheidsbedrijven, gegeven op 13 februari 2006;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht, afgesloten op 10 april 2006;

Gelet op het protocol van 26 juni 2006 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het advies nr. 40.927/2 van de Raad van State, gegeven op 27 juni 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4, § 1, van de voornoemde wet van 5 april 1994 vervangen bij het koninklijk besluit van 23 december 2002 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 juli 2004 en 13 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het bedrag van 13.556,68 EUR, zoals bepaald in het eerste lid, 1° en 4°, wordt vervangen :

- op 1 januari 2006 door het bedrag van 15.590,18 EUR;
- op 1 januari 2007 door het bedrag van 17.149,20 EUR;

2° het bedrag van 10.845,34 EUR, zoals bepaald in het eerste lid, 2°, en in het tweede lid, wordt vervangen :

- op 1 januari 2006 door het bedrag van 12.472,14 EUR;
- op 1 januari 2007 door het bedrag van 13.719,36 EUR.

Art. 2. In artikel 9, eerste lid, van deze wet van 5 april 1994, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 2002 en 31 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het bedrag van 13.556,68 EUR, zoals bepaald in het eerste streepje, wordt vervangen :

- op 1 januari 2006 door het bedrag van 15.590,18 EUR;
- op 1 januari 2007 door het bedrag van 17.149,20 EUR;

2° het bedrag van 10.845,34 EUR, zoals bepaald in het tweede streepje, wordt vervangen :

- op 1 januari 2006 door het bedrag van 12.472,14 EUR;
- op 1 januari 2007 door het bedrag van 13.719,36 EUR.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006.

Art. 4. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 juli 2007.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK